As reformas na Colônia de Fé-

rias de Matinhos chegaram em sua

fase final. Estão sendo concluídas obras internas nos apartamentos e também na fachada. Neste

verão, por conta da obra, haverá

Tabela de sorteio da Colônia

de Férias (Matinhos),

MetalClube de Campo (SJP)

e Formar (Guaraqueçaba)

Saída

30/12/2009

08/01/2010

15/01/2010

22/01/2010

29/01/2010

05/02/2010

12/02/2010

19/02/2010

26/02/2010

05/03/2010

Feriados

Entrada

4/12/2009

1/12/2009

6/01/2010

23/01/2010

6/02/2010

7/02/2010

Confira tabela completa

Colônia de Matinhos

em fase final de

reformas

sorteios.

Sorteio

14/12/2009

15/12/2009

16/12/2009

17/12/2009

14/01/2010

21/01/2010

28/01/2010

04/02/2010

11/02/2010

18/02/2010



### Força PR e outras centrais lançam painel pelas 40 horas já!

O SMC informa que as subsedes CIC e Araucária estarão fechadas de 21/12/2009 até 12/01/2010. A Sede Central estará de plantão das 8h às 17h36, assim como as demais

subsedes (São José dos Pinhais, Campo Largo e Pinhais) que também estarão abertas.

**PEC231/95** | Objetivo é pressionar deputados que se declararam indecisos ou contrários

Veja como será o Plantão do SMC neste final de ano

11 unidades disponíveis nos realizaram no último dia 2 de Além da reforma, em 2010 dezembro, o lancamento do paiserão construídos mais 21 aparnel da redução da jornada de trabalho. tamentos. Com isso, a Colônia A atividade foi realizada às 9h, na Boca terá um total de 51 unidades. O Maldita, em Curitiba, onde um grande muobjetivo é melhorar ainda mais ral foi montado para mostrar à sociedade o atendimento e proporcionar o posicionamento dos parlamentares mais qualidade de lazer para os paranaenses sobre a PEC 231/95, que metalúrgicos sindicalizados. prevê a redução da carga horária semanal

> de trabalho de 44 para 40 horas. A iniciativa conjunta das centrais que atuam no Paraná tem também o obietivo de pressionar os deputados que se declararam indecisos ou contrários à PEC a reverem suas intenções de voto. O painel ficará exposto sempre de segunda a sábado, até o dia 30 de dezembro. Em janeiro as centrais sindicais do Paraná se reúnem para definir estratégias de intensificação da campanha pelas 40 horas.



A PEC das 40 horas já recebeu pare- os parlamentares das bancadas dos cer favorável à aprovação pelo relator. trabalhadores e do empresariado. deputado Vicente Paulo da Silva [PT/ realizada no dia 19 de novembro, ficou SP], e aguarda a votação em Plenário. definido que a votação não ocorrerá No entanto, na primeira reunião entre neste ano.

## Metalúrgicos reforçam luta se sindicalizando nas mobilizações

greves dessa campanha salarial, os metalúrgicos aproveitaram a oportunidade para se sindicalizar. Um grande número de trabalhadores se associou ao SMC, reforçando assim a luta da entidade por melhores salários e condições de trabalho para a categoria. "O sucesso do nosso trabalho nas assembléias e nas negociações com as empresas depende muito da união e nobilização dos trabalhadores. Se sindicalizando, o trabalhador nos dá o aval e mais força para lutarmos por melhorias para a categoria", afirma o presidente do SMC, Sérgio Butka.



O Fundo de Greve, composto por 10% de toda a arrecadação do SMC,

é uma nova ferramenta de luta que irá auxiliar e fortalecer ainda mais as

Metalúrgicos sindicalizados reforçam a luta da categoria

## no www.simec.com.br Prorrogação do IPI faz Volvo implantar 2º turno



A decisão do governo de prorrogar o benefício de redução do Imposto sobre Produtos Industrializados (IPI) e o aquecimento do mercado fez a Volvo adotar um segundo turno na linha de produção. Cerca de 250 trabalhadores serão contratados já a partir de janeiro de 2010. Com isso, a produção aumentará gradativamente de 55 para 70 caminhões por dia. O novo turno funcionará das 17 horas à 1h30. A prorrogação do benefício terá vigência até junho do ano que vem e já desperta o otimismo do empresariado. "A nossa perspectiva é muito positiva para o próximo ano. Acreditamos que a demanda deve continuar aquecida mesmo após o primeiro trimestre", diz o gerente de vendas, Bernardo Fedalto Júnior.

#### A VOZ DO METALÚRGICO

A Voz do Metalúrgico é um órgão de informação e luta dos trabalhadores metalúrgicos da Grande Curitiba. Publicado há 22 anos, desde setembro de 1986. Diretor responsável: Sérgio Butka.

Sindicato dos Metalúrgicos da Grande Curitiba. Sede: Rua Lamenha Lins, 981, Rebouças, Curitiba - Paraná. Tel.: 3219-6400 - Fax: 3219-6455. Subsede CIC: 3219-6405. Subsede São José dos Pinhais - Tel.: 3219-6413. Subsede Pinhais - Tel.: 3219-6413. Subsede Campo Largo - Tel./fax: 3219-6466. - Subsede Araucária - Tel.: 3219-6486 - Site

Editor: Gláucio Dias | Textos: Guilherme Ochika, André Nojima| Projeto gráfico, paginação e arte: Eliseu Tisato | JORNALISTA RESPONSÁVEL: GLÁUCIO DIAS - Registro Profissional: MTE 04783 -PR

41 3014.7700



Agora a nossa mobilização tem um grande aliado!



# MISSÃO CUMPRIDA!

Diretor Responsável: Sérgio Butka - Jornalista Responsável: Gláucio Dias

Lutamos firme em defesa dos empregos e conquistamos bons acordos salariais

#### **LAYOFF = EMPREGOS!**

#### **Garantimos milhares** de empregos com layoff



Acordo inédito no Brasil assinado aqui evitou milhares de demissões em empresas como Renault, Maflow e Alusur. O layoff suspende poi cinco meses o contrato de trabalho. O sucesso da estratégia fez com que ela fosse adotada em diversas partes do País.

**DEMISSÕES ARBITRÁRIAS, NÃO!** 

Cruzamos os braços contra

demissões arbitrárias

### **REDUÇÃO SALARIAL, NÃO!**

### Barramos a intenção de empresários oportunistas



Diferente de outras regiões, dissemos não à redução salarial que empresários oportunistas tentaramnosenfiar goela abaixo, com a desculpa da crise. A Bosch chegou ao cúmulo de propor a a redução, mas sem garantir emprego. Trabalhadores rejeitaram e empresa abortou proposta

#### **FORA OPORTUNISMO!**

#### Recusamos proposta da Volvo de fazer layoff sem **pegarantia de empregos**



A Volvo tentou fazer layoff sem garanti empregos. Metalúrgicos disseram não e a montadora recuou. Valeu a luta e a confiança dos trabalhadores no Sindicato! Hoje, além de não demitir, a empresa está contratando.

#### **FAZENDO HISTÓRIA!**

#### Realizamos a primeira greve da crise no Brasil





Os metalúrgicos da Volks realizaram a primeira greve da crise no Brasil. Foram 21 dias de paralisação. Resultado: elevação dos níveis salariais, conquista de 3,7% de aumento real e abono de R\$ 2,8 mil. A mobilização motivou dezenas de outras categorias a partirem para

#### **REDUCÃO DE JUROS!**

ros. A empresa teve que recuar, indenizando

cada trabalhador com até três salários-base,

concedendo benefícios, revendo demissões ile-

gaisegarantindoestabilidadeaostrabalhadore

#### Lutamos para reduzir os juros e aquecer a economia



protesto no Banco Central contra a alta taxa de juros do Brasil, que impede o crescimento do país. Deu resultado: Os juros que estavam em 13,75% agora estão 8,75%. Em 2010, seguimos

### **DINHEIRO NO BOLSO!**

#### **Mantivemos nossos** acordos de PLR!



vencemos a barreira da crise e conquistamos mais de 100 acordos de Participação nos Lucros. Milhares de metalúrgicos foram beneficiados.

#### **AUMENTO REAL RECORDE!**

#### Conquistamos 3.7% de aumento real em todas as convenções e viramos referência nacional!



Em todas as convenções coletivas, graças à mobilização dos trabalhadores, conquistamos aumento real de 3,7%. Mais de 65 mil metalúrgicos foram beneficiados, nas áreas de metalurgia, máquinas, peças e montadoras. O percentual está entre os maiores do Brasil.

# Umano para ficar na história!

empregos

Dissemos não para a redução salarial!

real em todas Convenções!

Realizamosa primeira greve da crise no Brasil!

Conquistamos dezenas de acordos salariais, com aumentos reais de até 6,5%!

2009 foi um ano histórico para nós, metalúrgicos da Grande Curitiba. Foi marcado por lutas, de janeiro a dezembro. Primeiro, para preservar os empregos e barrar a tentativa de empresários oportunistas que queriam reduzir salários usando a desculpa da "crise". Depois, para atropelar essa mesma desculpa e conquistar bons acordos nas campanhas salariais. Por todas as lutas e pelas vitórias conquistadas, podemos nos orgulhar e m dizer: missão cumprida! Que venha 2010!

#### **LUTAR, SEMPRE! RECUAR, JAMAIS!**

#### Sem medo de "crise", fizemos mais de 50 greves e paralisações!





Sem medo de crise, fomos para a luta inúmeras vezes e em mais de 50 ocasiões partimos para greves e paralisações. Isso tanto em empresas grandes, como Volks, Renault e Bosch quanto em fábricas menores, como Dispansul e Aramepar. Deu resultado! Até o início de dezembro, já conquistamos mais de 70 acordos salariais por empresa, com abonos de até R\$ 2.800 e aumentos reais de até 6,5%!

PARALISAÇÕES =

CONQUISTASI

Maringá Soldas | 9 dias de greve

Rodo Linea | 2h de paralisação

Brasil deve gerar mais de 2 milhões de empregos em 2010 O ministro do Trabalho e Emprego, Carlos Lupi (foto) já fez a sua projeção sobre a geração de empregos. Ele acredita que serão gerados mais de 2 milhões de empregos no próximo ano, quando o crescimento do PIB, na sua opinião, deverá ficar entre 7% e 8%.

Aprovada PLR de R\$ 7.000 na Volkswagen



### **DEVER CUMPRIDO!**

**EDITORIAL** 



Ęsmc} Sérgio Butka, Presidente do SMC e da Força Sindical do Paraná

issão cumprida! É com esse que chegamos ao final de 2009. Foi um ano de muitas lutas. Não baixamos a cabeça e encaramos os desafios de frente! Lutamos e garantimos a manutenção de empregos! Dissemos não para a redução salarial que empresas oportunistas tentaram nos enfiar goela abaixo! Garantimos 3,7% de aumento real em todas as convenções coletivas! Realizamos a primeira greve da crise no Brasil! Mantivemos nossas conquistas de Participação nos Lucros! Conquistamos dezenas de acordos salariais, com aumentos reais de até 6,5%. Nossa luta virou referência para outras categorias em todo o Brasil. Por tudo isso, nós, metalúrgicos da Grande Curitiba, podemos dizer: missão

cumprida! E que venha

2010!

## Luta ainda não acabou. Mobilizações continuam em várias empresas!

Curitiba, dezembro de 2009 - Pág. 3

pesar das conquistas já garanti-

das, a luta da Campanha Salarial

**1**2009 de Metalurgia e Máquinas

ainda não acabou! Diversas mobili-

zações e negociações ainda estão em

andamento. Novos acordos podem ser

fechados a qualquer momento. Confira:

São José dos Pinhais: Caetano Branco,

Metalpar, Conduspar, Styner Bienz,

**Araucária:** Trieng, SNR e Gonvarri

Campo Largo: CNC, Meta, Falcade,

**Sede:** Ulguim, Metalúrgica Croácia e

Em assembléia no dia 9 de

dezembro, os trabalhadores da

Volks aprovaram a maior proposta

de PLR da categoria metalúrgica

da Grande Curitiba em 2009. O

valor total do benefício, para o

atingimento de 100% das metas de

produção, ficou em R\$ 7.000. Desse

total, R\$ 3.000 já foram pagos em

maio. Os R\$ 4.000 restantes saem

na segunda quinzena de janeiro. O

absenteísmo só conta do 2º semes-

tre desse ano, com a meta caindo

A partir de janeiro, Sindicato e

de 20% para 10%.

esse ano.

chmetal, Liseki e Rodo Paraná

Coifatech, Plona

CIC: A1Engenharia, Perfel, Cimeto, Te-

Alusur

Hélber

### Veja como ficaram as convenções com os sindicatos patronais

PIB do Brasil cresce 1,3% no terceiro trimestre

setor que mais se destacou no período, com crescimento de 2,9%.

O Produto Interno Bruto (PIB) do Brasil cresceu 1,3% no terceiro trimestre em relação ao

segundo trimestre desse ano, chegando a R\$ 797 bilhões. Segundo o IBGE, a indústria foi o

ÍNDICES | Aumento da Convenção está bem acima da média nacional

ssembléia realizada no dia 30 de novembro, na sede central do SMC, aprovou proposta de Convenção Coletiva de Trabalho com os sindicatos patronais (Sindimetal e Sindimag). Segundo o Dieese, esse foi o maior aumento conquistado em 2009 entre as categorias profissionais do Paraná.

As convenções valem para todas as empresas de metalurgia e máquinas de Curitiba e Região Metropolitana, menos para aquelas onde houver Acordo Coletivo de Trabalho. Confira no quadro ao lado como ficaram as convenções!

**CONFIRA AS CONVENÇÕES 2009** SINDIMAQ E SINDIMETAL

**Aumento total:** 

Data de aplicação: 625% (dezembro de 2009)

(abril de 2010)

reajuste de 8,02% integralmente em dezembro de 2009. Para saber se sua npresa é inscrita no Simples, acesse www.receita.fazenda.gov.br/Sin ique em consulta optantes e digite o CNPJ da empresa

(3.7% aumento real + 4,17% INPC/Inflação)

### **Metalúrgicos** conquistam melhores acordos salariais do PR em 2009, informa Dieese

Dieese informou na última segunda-feira (7) que os acordos conquistados em 2009 pelos metalúrgicos da Grande Curitiba são os melhores do Paraná. A informação foi repassada para a grande imprensa em entrevista coletiva. Segundo o Dieese, os acordos conquistados vão injetar R\$ 94 milhões na economia de Curitiba e Região, gerando empregos e renda para milhares de pessoas. Contando só os abonos, o valor passa de R\$ 23 milhões. O número, que já é ótimo, vai melhorar ainda mais. O presidente do Sindicato, Sérgio Butka, lembra que há dezenas de mobilizações e negociações em andamento. "Trabalhadores e Sindicato continuam na luta".

### Compare nosso aumento real com o de outras categorias

(PARANÁ)



TRABALHADORES

**PROFESSORES ESTADUAIS** > 0,16%

0,0%

**BANCÁRIOS** (NACIONAL) > 1,49%

**CONSTRUÇÃO CIVIL** (PARANÁ) > 2%

**VIGILANTES** 

**TRABALHADORES** DA COPEL PETROLEIROS (PR e SC)

**2,5%** 

empresa começam as discussões **CURITIBA** da PLR 2010. O objetivo é de que 0,24% a primeira parcela seja paga até maio, a exemplo do que foi feito

Trabalhadores da A1Engenharia estão na luta por um bom acordo

**METALÚRGICOS** DA GRANDE CURITIBA

**> 3,70%** 



**ELETROELETRÔNICOS** e REFRIGERAÇÃO (Seletroar)

**TRABALHADORES DA** 

**SERVIDORES MUNICIPAIS** de

### Luta individual por empresa garante acordos ainda maiores!



Com aplausos, metalúrgicos da Methal Company comemoram conquista após greve de um dia.

nal noturno de 25%, cesta básica e SMC, Sérgio Butka.

a luta individual por empre- auxílio qualificação, por exemplo. sa, conquistamos avanços O sucesso da negociação individual ainda maiores que os da depende da mobilização dos traba-Convenção! Na mobilização fábrica Ihadores. "Essa é uma estratégia que por fábrica, chegamos a garantir adotamos há vários anos e que vem aumento real de até 6,56%! Isso sem dando resultados bastante positivos. falar em outros benefícios como Quando os trabalhadores se mobiliabonos de até R\$ 2.000, implantação zam e vão para a luta, as conquistas e reajuste no vale-mercado, adicio- aparecem", afirma o presidente do

### **Empresas** onde já conquistamos acordo de data-base:

AAM do Brasil, ABS Bombas, Ananda Metais, Alubauen, Alucora, Angelin, Aramepar, Arotubi, Anzem, Aspro, Brandl, Bosch, Boreal, Brafer, Braslar, BrasilSat CIC, BrasilSat Santa Cândida, Cabs, CNH, Comau (planta CNH), Colson, Dana, Damaek, Dispansul, Dinapar, Fermax, Furukawa, FNC, Gans, Gauss, Giben, Greiff, Haas do Brasil, Hubner, Huniv, Ibratec, Kirsten, KYB, Leogap, Maflow, Magius, Methal Company, MS Maximicrom, Metapar, Maquigeral, Metalin, Maringá Soldas, Merpe, Mefrana, Mecanotécnica, Nilko, Perfecta, PK Cables, Pial Legrand (GL), Pierino Gotti, Pastre, Prosuport, Precon, Piergo, Rodo Linea, Seccional, Simoldes Aços, Trox, TSW, Vemac, Voigt, WHB (Usinagem e Fundição) e Witzenmann.

(Atualizado em 11/12/09)

# Momentos Momentos históricos

### Greve da Producta em 1992

Proposta foi aprovada na quarta-feira (9 de dezembro) em porta de fábrica

o dia 22 de julho de 1992, durante uma greve na empresa Producta, o Sindicato dos Metalúrgicos da Grande Curitiba demonstrou da maneira mais honrosa possível a sua luta em defesa dos trabalhadores. Nesta data ocorreu o mais violento confronto com a Policia Militar já registrado na história da categoria. Diante da mobilização dos metalúrgicos, a empresa chamou o Pelotão de Choque para reprimir o movimento. Na tentativa de proteger os trabalhadores, vários diretores da entidade foram violentamente agredidos. O diretor Núncio Manalla teve um profundo corte na testa. O assessor conhecido como Bozo quase perdeu a visão e o diretor Clementino Tomaz Vieira teve três dedos quebrados e várias escoriações pelo corpo. Em razão deste episódio, o então governador Roberto Requião criou uma Lei determinando que, a partir daquele momento, a PM só poderia acompanhar as greves a distância, para manter a ordem, não podendo mais interferir fisicamente no movimento.

